

Beijing Chinese Language and Culture School General Regulations on Enrolment in 1990

I. Nature and Aim of the School

The Beijing Chinese Language and Culture School teaches modern Chinese and Chinese culture. It is aimed at providing conditions for overseas Chinese, compatriots from Hong Kong and Macao, and foreigners of Chinese origin to learn Chinese language and culture, and serving to promote cultural exchanges and friendly contacts between China and other countries.

II. Facilities and Conditions of the School

Neighbouring Beijing's western suburb, our school, with convenient transport, facilities and a quiet environment, is an ideal place for study.

Our school has a strong teaching faculty, with teachers all university graduates. They are dedicated to Chinese-language education and have gained rich experience from teaching. Following the principle of combining tour with study, our school regularly organizes study tours for students. This has helped constantly improve teaching quality.

Our school is complete with a number of facilities specially for students, including audio-visual education equipment and rich store of acoustic and image materials. Our school's library, reference room and reading room are well-stocked with materials, books and magazines for both teachers and students.

In order to live up to after-school life, our students are organized on a regular basis to see theatrical performances, do taijiquan (a kind of traditional Chinese shadow boxing) and taiji sword or to study national musical instruments and folk dances.

Our school has a cafeteria in service of students.

III. Classes, Period of Schooling, enrolment Conditions, curricula, Expenses, and Entrance Date

1. Junior Grade for Chinese Language

Period of Schooling: One year

Our school enrolls overseas Chinese, compatriots from Hong Kong and Macao, and foreigners of Chinese origin as students, who have an education above the junior middle school level, are aged at 15 or above, and do not know or know only a little Chinese. Through study, the students will be able to have an initial understanding of the Chinese culture and to have a good command of everyday expressions and basic knowledge about Chinese language, acquiring some ability in hearing, speaking, reading and writing.

Curricula:

Required courses: Basic Chinese language, comprehension, conversation, reading and writing; Elective courses: Chinese folk dances, wushu (martial arts), traditional Chinese painting, and calligraphy.

Expenses (foreign exchange certificate required): Each student is required to pay FEC ¥150 for tuition for one semester, FEC ¥685 for lodging (bedclothes, mosquito-nets and other beddings included), FEC ¥100 for books and study articles, FEC ¥350 for in-city travelling (all students are required to pay this fee only for the first semester), and FEC ¥60 for recreation. Students are required to make their own eating arrangements.

Entrance Date: Registration extends from August 27 to 31, 1990; school begins on September 1, 1990.

2. Intermediate Class for Chinese Language

This class is specially for overseas Chinese, compatriots from Hong Kong and Macao, and foreigners of Chinese origin who have an education at or above the junior middle school level, are aged between 18 and 35, and can speak some Chinese and read easy and

simple Chinese books. Strict training will be given to students to improve their hearing, speaking, reading and writing so that they can proficiently use Chinese language in social intercourse.

Curricula:

Required courses: Writing, conversation, listening, reading, general knowledge, selected newspaper stories, and tourist geography;

Elective courses: Chinese folk dances, wushu (martial arts), traditional Chinese painting, and calligraphy.

Expenses (foreign exchange certificate required): Each student is required to pay FEC ¥150 for tuition for one semester, FEC ¥685 for lodging (bedclothes, mosquito-nets and other beddings included), FEC ¥100 for books and study articles and FEC ¥60 for recreation. The students are required to make their own eating arrangements.

Entrance Date: Registration extends from August 27 to 31, 1990; school begins on September 1, 1990.

3. Senior Class for Chinese Language

Period of Schooling: One year

Our school enrolls students from among overseas Chinese, compatriots from Hong Kong and Macao, and foreigners of Chinese origin who have an education at or above equal to the senior middle school level, are aged between 18 and 40, and can speak some Chinese and read some Chinese books. Through study, the students are expected to grasp the basic Chinese language theory and necessary cultural knowledge. Comprehensive technical training in hearing, speaking, reading writing and translation will be given to the students, who are expected to acquire the ability of doing ordinary Chinese language interpretation, serving as Chinese language secretary of copy clerks and teaching Chinese language.

Curricula:

Required courses: Selected article readings, writing, modern Chinese, selected classical Chinese readings, selected newspaper stories, and translation;

Elective courses: Chinese folk dances, wushu (martial arts), traditional Chinese painting, calligraphy, Chinese history, and foreign trade.

Expenses (foreign exchange certificate required): Each student should pay FEC ¥150 for tuition for one semester, FEC ¥685 for lodging (bedclothes, mosquito-nets and other beddings included), FEC ¥100 for books and other study articles, and FEC ¥60 for recreation. The students are required to make their own eating arrangements.

Entrance Date: Registration extends from August 27 to 31, 1990; school begins on September 1, 1990.

4. Short-term Chinese Language Class (three types)

(1) Short-term Class for Chinese Language

Period of Schooling: Half a year

Our school enrolls students from among overseas Chinese, compatriots from Hong Kong and Macao, and foreigners of Chinese origin who are aged between 15 and 40, and do not know or know only a little Chinese. Through study, the students are expected to grasp a certain amount of everyday expressions, and preliminarily acquire the ability of hearing, speaking, reading and writing Chinese.

Curricula: Basic Chinese, conversation, hearing and handwriting.

Expenses (foreign exchange certificate required): Each student should pay FEC ¥150 for tuition, FEC ¥685 for lodging (bedclothes, mosquito-nets and other beddings included), FEC ¥100 for books and other study articles, FEC ¥350 for in-city travelling, and FEC ¥60 for recreation. The students should make their own eating arrangements.

Entrance Date: Registration extends from August 27 to 31, 1990; school begins on September 1, 1990.

(2) Accelerated Course for Chinese Language

Period of Schooling: Two months

Our school enrolls students from among overseas Chinese, compatriots from Hong Kong and Macao, and foreigners of Chinese origin. Through special training in hearing and speaking, the students are expected to preliminarily grasp some everyday expressions in conversation. Lessons are given five days a week (Monday through Friday), and visits and tour are organized at weekends.

Curricula: Conversation, reading and handwriting.

Expenses (foreign exchange certificate required): Each student should pay FEC ¥100 for tuition, FEC ¥270 for lodging, FEC ¥50 for books and other study articles, and FEC ¥230 for in-city travelling and recreation. The students are required to make their own eating arrangements.

Entrance Date: Registration extends from March 27 to 31, 1990; school begins on April 1, 1990.

(3) Accelerated Course for Chinese Language

Period of Schooling: Six weeks

Our school enrolls students from among overseas Chinese, compatriots from Hong Kong and Macao, and foreigners of Chinese origin who do not know or know only a little Chinese. Through special training in hearing and speaking, the students are expected to initially grasp some phrases of common use and be able to engage in simple conversations. Lessons are given five days a week (Monday through Friday), and visits or tour are organized at weekends.

Curricula: Conversation, reading and handwriting.

Expenses (foreign exchange certificate required): Each student should pay FEC ¥60 for tuition, FEC ¥180 for lodging, FEC ¥30 for books and other study articles, and FEC ¥140 for in-city travelling and recreation. The students should make their own eating arrangements.

Entrance Date: Registration extends from June 12 to 14, 1990; school begins on June 15, 1990.

5. Short-term Dance Class (for two terms)

Period of Schooling: Two months

Our school enrolls students from among overseas Chinese, compatriots from Hong Kong and Macao, and foreigners of Chinese origin who are aged between 20 and 30 and love Chinese dances. Through study, the students are expected to be fully qualified for teaching children dances and create simple dances for the children.

Curricula: Basic dance skill, national folk dance, dance rehearsal, dance performance for emulation, dance creation, and dance music.

Expenses (foreign exchange certificate required): Each student should pay FEC ¥300 for tuition for each term, FEC ¥275 for lodging, FEC ¥120 for performance tickets and recreation, and FEC ¥200 for in-city travelling. The students are required to make their own eating arrangements.

Entrance Date:

-- The first term: Registration extends from March 29 to 30, 1990; school begins on April 1, 1990.

-- The second term: registration extends from June 29 to 30, 1990; school begins on July 1, 1990.

6. Summer Camp

The summer camp is aimed to, through lectures on China's landscapes, language and folk and national dances, enable the students to know history, culture and custom of the Chinese nation, so as to promote cultural exchanges between China and other countries. The camp mainly enrolls youngsters.

(1) Chinese Folk National Dance Summer Camp

Time April 6-25, 1990

Contents of activity: Learning Chinese folk and national dances, visiting Beijing's places of interest and historical sites.

Expenses: 1,400 yuan in foreign exchange certificate.

After the conclusion of this summer camp, the students may take part in the other summer camp organized by our school. In this case, they are required to pay for it.

(2) The Beijing-Chengde Chinese Language Summer Camp

Time: April 6-25, 1990

Contents of activity: Learning Chinese language and culture. Touring scenic spots and historical sites in Beijing (18 days) and Chengde (3 days)-- the Great Wall, the Palace Museum, the Summer Palace, the Temple of Heaven, Yuanmingyuan ruins, the Grand View Garden, Chengde's Summer Resort, Eight Outer Temples, etc. Visiting schools, factories, villages and the facilities of the Asian Games in Beijing. Having a party with Beijing's young people and teenagers.

Expenses: 1,600 yuan in foreign exchange certificate.

(3) The Beijing-Xiamen Chinese Language Summer Camp

Time: May 2-20, 1990

Contents of activity: Learning Chinese language and culture. Touring Beijing's places of interest and historical sites (13 days)--the Great Wall, the Summer Palace, the Palace Museum, the Temple of Heaven, Yuanmingyuan ruins, the Grand View Garden, and the scenic spots in Xiamen and Quanzhou (six days)-- Gulangyu, Nanputuo Temple, Jimai Village, etc. Visiting factories, villages and schools in Beijing and Xiamen. Having a party with local young people and teenagers.

Expenses: 1,850 yuan in foreign exchange certificate.

(4) Beijing-Qingdao Chinese Language Summer Camp

Time: July 20-August 8, 1990

Contents of activity: Learning the Chinese language and culture. Touring the places of interest and historical sites of Beijing (12 days), Taishan Mountains (2 day), and Qingdao (4 days)--the Great Wall, Palace Museum, Summer Palace, Temple of Heaven, Grand View Garden, Taishan Mountains, Daimiao Temple, the Landing Stage, Laoshan Mountain, Bathing Beach, the Badaguan (eight major passes) Scenic Area, etc. Visiting factories, villages, schools in Beijing and Qingdao. Having a social party with local young people and teenagers.

Expenses: 2,100 yuan in foreign exchange certificate.

(5) Beijing-Sichuan Chinese Language Summer Camp

Time: July 20-August 8, 1990

Contents of activity: Learning Chinese language and culture. Touring Beijing's scenic spots and historical sites (10 days)--the Great Wall, Palace Museum, Summer Palace, Temple of Heaven, Grand View Garden; the places of interest and historical sites of Sichuan (5 days)--the Wuhou Temple, the thatched cottage of the Tang dynasty poet Du fu, Dujiangyan Dam, the Giant Buddha in Leshan, the Emei Mountain, and the Three gorges of the Yangtze River (3 days), the Gezhouba Dam, and Wuhan's Huanghe tower (2 days).

Expenses: 2,750 yuan in foreign exchange certificate.

(6) Beijing-Hangzhou Chinese Language Summer Camp

Time: July 20-August 8, 1990

Contents of activity: Learning the Chinese language and culture.

Touring places of interest and historical sites in Beijing (12 days)--the Great Wall, Summer Palace, Palace Museum, Temple of Heaven, Grand View Garden; scenic areas of Nanjing (2 days)--Dr Sun Yat-sen Mausoleum, the Qinhuai river, Suzhou gardens (2 days) including the Lion garden, the Zhouzhen Garden, the Tiger Hill, the Hanshan Temple; scenic spots of Hangzhou (2 days)--West Lake, Lingyin Temple, Hupao (racing tiger), Jiuhou Pagoda, etc. Sightseeing in Beijing, Nanjing, Suzhou and Shanghai (2 days) and visiting factories there. Having a

party with local young people and teenagers.

Expenses: 2,200 yuan in foreign exchange certificate.

(7) Beijing-Qinhuangdao Chinese Language Summer Camp

Time: July 20-August 8, 1990

Contents of activity: Learning the Chinese language and culture.

Touring scenic spots and places of historical interest in Beijing (12 days)-- Great Wall, Palace Museum, Summer Palace, Temple of Heaven, Grand View Garden; the scenic areas and historical sites of shijiazhuang (4 days)--the Zhengshi Rock, the Cangyan Mountain, the Mansion for the Rongguo Family, the journey to the West Palace; scenic spots and places of historical interest in Qinhuangdao (4 days)--Shanhaiguan Pass (the starting point of the Great Wall), Laolongtuo (dragon head), the Lady Meng Jiangnu Temple, and seaboard summer resort. Visiting factories, villages and schools in Beijing and Shijiazhuang. Having a party with local young people and teenagers.

Expenses: 1,900 yuan in foreign exchange certificate.

IV. Enrolment Qualifications

1. Anyone who is in good health, correct in behaviour and determined to learn the Chinese language and culture, and meets the qualifications of enrolment can sign up for study.

2. Filling in an application and sending it directly to the school dean's office.

3. Those who are enrolled should go to the Chinese embassy or consulate in their country, bringing with them the admission notice, for study visa. Then at the specified time, they should bring with them the admission notice, passport (X visa), certificate of schooling record, three one-inch, full-faced, half-length and bareheaded photos and four two-inch photos to register at the school.

4. After their arrival at the school, new students will be organized to go to the hospital for physical examination (at their own expense). Anyone found to be unsuitable for study at the school should immediately perform necessary procedures for leaving school.

5. During the period of study at school, anyone who has broken China's law and the school's rules and regulations but refuses to mend his or her way despite education shall be asked to quit school.

6. As for students who leave school halfway, the fees they have paid will not be refunded. Students who pass the examination at the end of their schooling will be issued a diploma or a certificate showing courses attended.

7. Those who wish to participate in the summer camp should apply two months in advance. Be sure to book international return plane tickets.

V. Others

General Regulation on Enrolment: The entrance application form will be sent to anyone who writes to ask for it.

Please contact the school dean's office for details.

Address: 271 Fuchengmenwai Street, Xicheng District, Beijing, PRC

Tel: 898931 Ext. 219

Postcode: 100037





香港大酒樓

HONG KONG GARDEN RESTAURANT

溫哥華華街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.

682-2999 682-3777

\$178.00 式龍蝦翅席

精干茄京清北鴻錦熱奶
美燒汁都蒸菜蓮錦菜油
糖伊雞燉游扒脆大柱蘭
水麵絲肉水扒雞皮生扒
炒排班掌雞翅鮮蝦

\$88.00 明家家庭套餐

清紅京鼓油正明
蒸燒都豆煲翅式火
美蒜班腐肉羹象燉親
甜苗白飯排十隻雞(日新)

\$29.95 四至五位套餐

臘玉三火
腸腸蒸三
苗苗白飯(日新)

\$49.95 六至七位套餐

精美苗白飯 當紅炸子雞半隻 椒鹽中蝦 薑蔥焗龍蝦 粟米石斑塊 百花釀蟹鉗 當紅炸子雞半隻 椒鹽中蝦 薑蔥焗龍蝦 粟米石斑塊 百花釀蟹鉗

七天營業
早上十時至三時
晚上五時至十時半

※有寬大停車場※

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店

256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

第一分店

Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店

1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店

1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

本報廣告 效力宏大
看完本報 請即定閱

北京參茸行

特別推薦 特種天然營養劑

北京蜂王精 500MG

金裝

◎ 含量特高 ◎ 品質特純 ◎

介紹期間：每盒 \$15.00

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9

Tel: (604) 684-3563

美景食屋

Max King

BAKERY & RESTAURANT LTD.

☎ 684-2178

美味無窮

早餐快餐
特價午餐
粥粉麵飯
結婚禮餅
生日蛋糕

享受出眾

麵飽蛋撻
中西餅食
冷熱飲品
各式其適
任君選擇

奶鷄荳蓮叉
蒸飽 黃飽沙蓉燒

每個一律 60¢

溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事 · 新作風

冬季大酬賓

合美紅清香奶當鷄式熱新
時點楊燕芋汕紅草喜
生雙豆州游扒龍炸會萬
菜輝沙飯石鴨會鷄萬
\$138.00 班 蝦子拼盆

合紅楊清京荔薑當蟹式熱北京
時點燕芋汕紅草喜
生雙豆州游扒龍炸會萬
菜輝沙飯石鴨會鷄萬
\$108.00 班 蝦子拼盆

合紅絲鼓客翡翠薑食北京
時點苗香翠翠七時片
菜沙飯黑扣醬肉炒鴨皮
生沙飯魚肉就蟹鴨上
\$55.00 班 綠湯

營業時間：上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)